



WWW.VELDEN.CO.AT/KICKER WWW.FACEBOOK.COM/KICKERVELDEN

Le associazioni di calcio VELDEN, KÖSTENBERG, ST. EGYDEN e la Società turistica di Velden invitano tutte le associazioni e squadre di calcio amatoriali al

33° Kicker-Velden-Cup 2017
& 18° Old Star-Velden-Cup 2017*

(* dai 35 anni in su)

& 3° Velden-PICCOLO-Cup 2017
presso il campo "piccolo"
anche per squadre femminili

www.velden.at/kicker

<https://www.facebook.com/kickervelden/>

a Velden sul lago di Wörthersee. Questo torneo di calcio amatoriale si svolgerà sui campi di calcio di Velden, Köstenberg, St. Egyden ed è sponsorizzato da "WP Sportswear Pullnig" e CASINÒ VELDEN.

Sabato, 3 giugno 2017, tutto il giorno dalle ore 8.00
ore 20.00: Player´s Party al campo di St. Egyden

Domenica, 4 giugno 2017, tutto il giorno

Lunedì, 5 giugno 2017, dalle ore 9.15: finali dei tornei
ore 12.00: premiazione dei vincitori

Premi:

KICKER-VELDEN-CUP

1° premio: **Buoni del valore di € 1500,-**

2° premio: **Buoni del valore di € 600,-**

3° premio: **Una serie di calzoncini e maglie – da "WP Sportswear Pullnig"**

Coppe premi

OLD STAR-VELDEN-CUP (dai 35 anni)

1° premio: **Buoni del valore di € 1500,-**

2° premio: **Buoni del valore di € 600,-**

3° premio: **Una serie di calzoncini e maglie - dal "Werbemittel Pullnig"**

Coppe premi

NOVITÀ: VELDEN-PICCOLO-CUP

1° premio: **Buoni del valore di € 600,-**

2° premio: **Buoni del valore di € 300,-**

3° premio: **Buoni del valore di € 150,-**

Coppe premi

Premio per il capocannoniere del torneo, Premio „fair play“, Gettoni del Casinò Velden per i gol segnati

(al massimo del valore della tassa d'iscrizione, rispettivamente cinque a partita, distribuzione: da domenica, sul campo a Velden). Le coppe premi e i gettoni non vengono spediti.

Kicker-Velden-Cup:

Partite in gruppi, partite intermedie, tutte le partite al campo grande, finale al campo 2 x 20 minuti, semifinale, finale: 2 x 30 minuti, 5 minuti di intervallo tra i due tempi. Le partite in gruppi vengono giocate secondo il sistema di campionato (tutti contro tutti, classifica: punti, differenza di gol ecc.). Dalle partite intermedie viene eliminata la squadra perdente, in caso di pareggio si va ai calci di rigore (5 giocatori a squadra, poi sempre un giocatore fino ad arrivare ad un risultato). Possono partecipare soltanto i giocatori che si trovano in campo a fine partita. Non ci sono tempi supplementari, conferme di penalità non vengono registrate per la classifica gettoni e neanche per la differenza di gol.

Scambio di giocatori: Nel corso di una partita si possono scambiare **6 giocatori** (niente riscambio nel Kicker-Cup, riscambio solo possibile nel Old-Star-Cup)

Espulsione di giocatori - NUOVO: In caso di ammonizioni: cartellino giallo. In caso di un cartellino giallo successivo: il giocatore viene espulso (cartellino rosso) ed anche sospeso per la partita successiva. Nel caso in cui una squadra causasse l'interruzione di una partita, viene espulsa dal torneo (niente gettoni). Giocatori e squadre dei club locali hanno il permesso di giocare solo fino alla finale del campo. In questa competizione un giocatore deve giocare solo in **una** squadra. (I giocatori di una squadra eliminata non devono giocare in un'altra squadra).

Premio per il capocannoniere: la classifica funziona come ai Gettoni del Casinò Velden (max. 5 a partita)

Tassa d'iscrizione: € 150,- a squadra

La tassa d'iscrizione deve essere versata sul conto dell'organizzatore "Veldener Tourismusgesellschaft" presso la Raiffeisenbank di Velden nr. 39669, D.A.B. 39390, Swift-Code: RZKTAT2K390, IBAN-Nr.: AT163939000000039669 Niente rimborso della tassa d'iscrizione in caso di una rinuncia alla partecipazione. Vi preghiamo di trasmettere una copia della ricevuta insieme all'iscrizione. Vengono accettate solo squadre, che hanno pagato la tassa d'iscrizione.

Le spese accessorie vengono incassate al campo prima della 1ª partita.

Termine di scadenza d'iscrizione: 5 maggio 2017

Premio: Se **presentate** una squadra nuova o una squadra che non ha partecipato al torneo di Velden negli ultimi due anni la Vostra squadra paga solo la metà della tassa d'iscrizione (€ 75,00-) per il torneo! La squadra nuova paga la tassa normale di € 150,00-

Iscrizioni: senza eccezione presso la Società turistica di Velden
Bernhard Pichler-Koban
Villacherstraße 19, A-9220 Velden,
Tel. 0043/4274/2103-14,
Fax 0043/4274/2103-50,
e-mail: info@velden.at

Prenotazioni di camere fatte di propria iniziativa non valgono come iscrizione!

Old Star-Velden-Cup - per giocatori dai 35 anni -

Vi preghiamo di mandarci una lista dei giocatori con i nomi e l'età con la Vostra iscrizione o di darci questa lista prima delle partite. Partecipazione solo per giocatori che hanno un'età di almeno 35 anni prima del 31° di dicembre nell'anno del torneo.

Partite in gruppi, partite intermedie, tutte le partite al campo grande, finale al campo 2 x 20 minuti, semifinale, finale: 2 x 30 minuti, 5 minuti di intervallo tra i due tempi. Le partite in gruppi vengono giocate secondo il sistema di campionato (tutti contro tutti, classifica: punti, differenza di gol ecc.). Dalle partite intermedie viene eliminata la squadra perdente, in caso di pareggio calci di rigore (5 giocatori alla squadra, poi sempre un giocatore fino ad arrivare ad una decisione). Possono partecipare soltanto quei giocatori, che erano sul campo alla fine della partita. Non ci sono tempi supplementari, conferme di penalità non vengono registrate per la classifica gettoni e neanche per la differenza di gol.

Scambio di giocatori: Nel corso di una partita si possono scambiare **6 giocatori**

(niente riscambio nel Kicker-Cup, riscambio solo possibile nel Old-Star-Cup)

Espulsione di giocatori: NUOVO: In caso di ammonizioni: cartellino giallo. In caso di un cartellino giallo successivo: il giocatore espulso (cartellino rosso) è anche sospeso per la partita successiva.

Nel caso in cui una squadra causasse l'interruzione di una partita, viene espulsa dal torneo (niente gettoni). Giocatori e squadre dei club locali hanno il permesso di giocare solo fino alla finale del campo. In questa competizione un giocatore deve giocare solo in **una** squadra. (I giocatori di una squadra eliminata non possono giocare in un'altra squadra).

Premio per il capocannoniere: la classifica funziona come ai Gettoni del Casinò Velden (max. 5 a partita)

Tassa d'iscrizione: € 150,- a squadra

La tassa d'iscrizione deve essere versata sul conto dell'organizzatore "Veldener Tourismusgesellschaft" presso la Raiffeisenbank di Velden nr. 39669, D.A.B. 39390,

Swift-Code: RZKTAT2K390, IBAN-Nr.: AT163939000000039669

Niente rimborso della tassa d'iscrizione in caso di una rinuncia alla partecipazione. Vi preghiamo di trasmettere una copia della ricevuta insieme all'iscrizione. Vengono accettate solo squadre, che hanno pagato la tassa d'iscrizione.

Le spese accessorie vengono incassate al campo prima della 1ª partita.

Termine di scadenza d'iscrizione: 5 maggio 2017

Premio: Se **presentate** una squadra nuova o una squadra che non ha partecipato al torneo di Velden negli ultimi due anni la Vostra squadra paga solo la metà della tassa d'iscrizione (€ 75,00-) per il torneo! La squadra nuova paga la tassa normale di € 150,00-

Iscrizioni: senza eccezione presso la Società turistica di Velden
Bernhard Pichler-Koban
Villacherstraße 19, A-9220 Velden,
Tel. 0043/4274/2103-14,
Fax 0043/4274/2103-50,
e-mail: info@velden.at

Prenotazioni di camere fatte di propria iniziativa non valgono come iscrizione!

Velden-Piccolo-Cup (calcio a 5) (anche per squadre femminili)

Tutte le partite: 2 x 15 Minuti (metà campo, rettangolo di gioco, porta da calcio per ragazzi)

Le partite in gruppi si giocano secondo il sistema di campionato (tutti contro tutti, punteggi classifica: punti, differenza di gol ecc).

Dalle partite intermedie viene eliminata la squadra perdente, in caso di pareggio si va ai calci di rigore: possono partecipare soltanto quei giocatori, che si trovano in campo alla fine della partita. Non ci sono tempi supplementari, conferme di penalità non vengono registrate per la classifica gettoni e neanche per la differenza di gol.

5 giocatrici e 1 portiere e una riserva.

Scambio di giocatori: sempre possibile (solo però durante interruzione di partita, giocatore singolo o anche tutti e 5 i giocatori)

Le regole del fuorigioco: Le partite vengono giocate senza le regole del fuorigioco.

Espulsione dei giocatori: cartellino giallo: ammonizione. 2 cartellini gialli: in caso di un cartellino giallo successivo, il giocatore viene espulso (come cartellino rosso). Cartellino rosso: espulsione dalla partita in corso. La squadra deve giocare con solo 4 giocatori. Anche in caso di gol la squadra resta con meno giocatori

Ulteriori regole verranno illustrate sul momento!

Tassa d'iscrizione: € 75,- a squadra

La tassa d'iscrizione deve essere versata sul conto dell'organizzatore "Veldener Tourismusgesellschaft" presso la Raiffeisenbank di Velden nr. 39669, D.A.B. 39390,

Swift-Code: RZKTAT2K390, IBAN-Nr.: AT163939000000039669

Niente rimborso della tassa d'iscrizione in caso di una rinuncia alla partecipazione. Vi preghiamo di trasmettere una copia della ricevuta insieme all'iscrizione. Vengono accettate solo squadre, che hanno pagato la tassa d'iscrizione.

Le spese accessorie vengono incassate al campo prima della 1ª partita.

Termine di scadenza d'iscrizione: 05 maggio 2017

Iscrizioni: senza eccezione presso la Società turistica di Velden

Bernhard Pichler-Koban

Villacherstraße 19, A-9220 Velden,

Tel. 0043 4274 2103 14,

Fax 0043/4274/2103-50,

e-mail: info@velden.at

Prenotazioni di camere fatte di propria iniziativa non valgono come iscrizione!

Condizioni generali valide per tutti i partecipanti:

Le squadre ed i giocatori locali hanno il diritto di giocare solo fino alla finale del campo

I giocatori di squadre eliminate non possono giocare in altre squadre.

La partecipazione delle squadre è a proprio rischio. In caso di incidente o infortunio l'organizzatore non si assume alcuna responsabilità. Ogni Team risponde anche della sua attrezzatura.

Si precisa, che ogni giocatore partecipa al torneo di sua volontà e a suo rischio e pericolo e che solleva l'organizzatore da qualsiasi responsabilità ed accetta interamente il regolamento al momento in cui si iscrive al torneo (a qualsiasi tipo di torneo). I partecipanti autorizzano, con l'iscrizione, la pubblicazione di foto (con la propria immagine e dei figli minori, se presenti) effettuate durante l'evento nei mezzi di comunicazione usati dall'organizzazione ed autorizzano inoltre che le stesse vengano diffuse a terzi, dall'organizzazione, anche in occasione di campagne pubblicitarie, fiere, congressi ecc. con qualunque mezzo e supporto lecito, quali ad esempio, cd, dvd, audiovisivi, internet, ecc., senza avanzare alcuna richiesta a riguardo.

Possono partecipare al torneo solo le squadre che si sono iscritte entro i termini previsti. Nel caso in cui una squadra non si presentasse o si presentasse in ritardo come penale perde la quota pagata, nel totale del suo ammontare.

Lo stesso vale nel caso in cui una squadra, senza un valido motivo, non partecipa a tutte le partite previste o si ritira durante il torneo. In questo caso non si perde solo la cauzione nel totale del suo ammontare, ma verranno annullate anche tutte le partite della squadra e calcolato un risultato di 3:0 per le squadre sfidanti.

L'ordine di svolgimento dei tornei è da seguire senza eccezioni. L'organizzatore si riserva il diritto di annullare partite, respingere iscrizioni o di escludere squadre.

Proteste nei confronti di squadre antagoniste devono essere presentate per iscritto alla direzione del Torneo. L'iscrizione obbliga al pagamento della quota di iscrizione. Ogni squadra deve nominare un referente. Il referente di squadra, con la sua firma, garantisce che quanto dichiarato corrisponde a verità. La quota di iscrizione non può in nessuno caso venire restituita. L'organizzatore ed i suoi sponsor non si assumono alcuna responsabilità per danni a persone o a cose.

Autorizzazione a giocare: l'autorizzazione a giocare non è vincolata ad alcuna licenza di calciatore o iscrizione/appartenenza ad una associazione.

E' esclusa qualsiasi forma di ricorso.

Ogni squadra partecipante deve portare almeno due divise (con numero obbligatorio sulla schiena). Si deve giocare solo con calzature sportive di calcio.

Il capitano della squadra deve essere riconoscibile dalla fascia di capitano; può anche essere una riserva e non necessariamente un giocatore in campo.

Arbitri: Vengono richiesti dall'organizzatore direttamente alla Federazione del calcio della Carinzia. I palloni vengono messi a disposizione dall'organizzatore.

Premio per il capocannoniere: la classifica funziona come ai Gettoni del Casinò Velden (max. 5 a partita)

Programma:

venerdì, 02 giugno 2017,

arrivo, check in nei vari alberghi/pensioni

sabato, 03 giugno 2017,

partite in gruppi tutto il giorno dalle ore 8.00

Ore 20.00: Player´s Party al campo di St. Egyden

domenica, 04 giugno 2017,

Mattina: partite intermedie dalle ore 9.00

Pomeriggio: finale al campo, semifinale

lunedì, 05 giugno 2017,

dalle ore 9.15:
Finali del Velden-Piccolo-Cup,
Old Star-Cup e Kicker-Velden-Cup

Ore 12.00: Premiazione

Con riserva di modifiche!

Per qualsiasi contestazione vale il regolamento in lingua tedesca.

Informazioni ulteriori presso la Società turistica di Velden (Indirizzo e telefono vedi sopra)

Tanti auguri sportivi e arrivederci a Velden



Bernhard Pichler-Koban

Veldener Tourismusgesellschaft mbH

Villacher Straße 19

A-9220 Velden

Tel: 0043-4274-2103-14

Fax: 0043-4274-2103-50

mail : info@velden.at

<http://www.velden.at>

Sito del Kicker-Cup: <http://www.velden.co.at/kicker>

<https://www.facebook.com/kickervelden>



0664 204 77 87